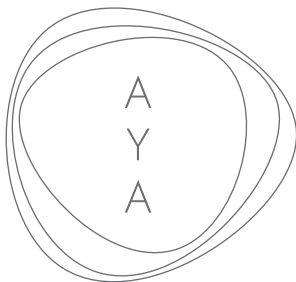


HARIO



About AYA



DRIP STAND SET

取扱説明書

お買いあげ誠にありがとうございます。正しくご使用していただくため、この取扱説明書を必ずお読みください。また、お読みになりましたら、大切に保管してください。

Instruction Manual

Thank you for purchasing this HARIO product. Please be sure to read this instruction manual thoroughly prior to use. After reading the manual, store it in a safe place for future reference.

DRIPPER



熱湯用

⚠ 注意

●直火にかけられません

For use with boiling water



CAUTION!

Do not expose to open flames

SERVER



電子レンジ用



直火不可

⚠ 注意

●オープン・直火は使用できません

For Microwave Use



CAUTION!

Do not use in an oven.
Do not expose to open flames.

About AYA

日本古来のシンプルながら独創的なデザインを今日の暮らしに調和させた「AYA」シリーズ。インテリアとして生活空間にそのデザインが織り成す静けさや心の落ち着き、あなたの大切な人と「AYA」を囲んで日常の瞬間が少し特別な時間になる。そんな日常の彩りを感じてください。

The AYA series harmonizes Japan's traditionally minimal yet original design with modern living. These items bring tranquility and peace of mind to your space. When enjoying AYA with the people dear to you, ordinary moments turn into something a little more special. Feel the gentle hues that add color to your days.

Glass made with

HARIO Glass®

MADE IN JAPAN

Sustainable materials

家庭用品品質表示法による表示 グラスドリッパー

品 名 耐熱ガラス製器具
使用区分 熱湯用
耐熱温度差 120℃
取扱い上の注意

- 調理の時は外側の水滴をぬぐい、途中で差し水をする時は冷水をさけ、またガラスの部分が熱くなっている時はぬれた布でふれたり、ぬれた所に置かないで下さい。
- 空だきをしないで下さい。
- 洗う時は、研磨材入りたわし、金属たわしやクレンザーなどを使用しないで下さい。
- 使用区分以外には使用しないで下さい。

HARIO株式会社

〒103-0006東京都中央区日本橋富沢町9-3

家庭用品品質表示法による表示 グラスサーバー

品 名 耐熱ガラス製器具
使用区分 電子レンジ用
耐熱温度差 120℃
取扱い上の注意

- 調理の時は外側の水滴をぬぐい、途中で差し水をする時は冷水をさけ、またガラスの部分が熱くなっている時はぬれた布でふれたり、ぬれた所に置かないで下さい。
- 空だきをしないで下さい。
- 洗う時は、研磨材入りたわし、金属たわしやクレンザーなどを使用しないで下さい。
- 使用区分以外には使用しないで下さい。

HARIO株式会社

〒103-0006東京都中央区日本橋富沢町9-3

製品についてのお問い合わせ先

HARIO株式会社

〒103-0006東京都中央区日本橋富沢町9-3

ナビダイヤル:0570-022-555

<https://www.hario.com>

HARIO CO., LTD.

9-3 Nihonbashi Tomizawa-Cho,

Chuo-ku, Tokyo 103-0006 Japan

<https://global.hario.com>

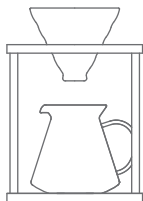


HOW TO USE

78821500

DSS 共通説明書 2504

使用方法 How to Use

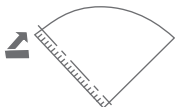


平らな台の上でご使用ください。
Use on a flat surface.

- ドリッパーをスタンドの穴にセットしてください。
- ドリッパーにはV60専用ペーパーフィルターをセットします。
- ドリッパーをセットする際は曲がりのない状態でご使用ください。曲がった状態でコーヒーをドリップするとコーヒーがこぼれたりする場合がありますのでご注意ください。
- Place the dripper in the hole at the top of stand.
- Place a custom V60 paper filter inside the glass dripper.
- Please make sure that the glass dripper is not on an angle before using. Note that the coffee may spill if the glass dripper is on an angle.

抽出方法 How to Brew

1.



ペーパーフィルターの圧着部(点線部)を折り曲げ、ドリッパーの内部にぴったりとセットし、珈琲粉(中細挽き)を杯数分入れます。粉は少しゆすって平らにします。

*一杯(120mL) 10~12gが目安です。珈琲粉は新鮮な挽きたてのものをを使うのが、おいしい珈琲を淹れる基本です。(お好みにより珈琲粉の量を加減してください。)

Fold the paper filter along the seams and place inside the dripper. Add coffee grounds (medium-fine grind) for your required servings and shake it lightly to level.

*10-12g is normally good for one serving(120mL). Using freshly ground coffee is recommended.

2.



沸騰したお湯を火からおろし、お湯の静まりを待ちます。珈琲粉の中心から粉全体がしめる程度にお湯をゆっくり注ぎ、30秒程蒸らします。

Take the boiling water off the flame, and wait for the water to settle. Pour hot water slowly to moisten the grounds from the center outward, while moving in a circular pattern. Wait for about 30 seconds.

3.



中心よりうず状にお湯を注ぎます。お湯を注ぐ時はペーパーフィルターに直接かからないように注ぎ、抽出時間は杯数分に関係なく3分以内とします。

*ハリオ「V60用ペーパーフィルター」をお使いください。

Slowly start adding more water using the same speed and swirling motion as before, making sure the water does not come into direct contact with the paper filter. Brewing time should be within 3 minutes.

*Please use HARIO V60 Coffee Paper Filter.

お取り扱い上の注意 Precautions for Use

ガラスサーバー / ガラスドリッパーについて

: Glass Server/Glass Dripper

⚠ 直火にかけられません。

⚠ ガラスは割れるものです。洗浄やご使用時はていねいにお取扱ってください。

⚠ お子様に使用させないでください。また、幼児のそばで使用したり、幼児の手の届く所に置かないでください。

⚠ ご使用時には火傷をしないよう十分ご注意ください。

●ご使用前には洗浄をしてください。

●ケガ防止の為、お取り扱い前にはヒビや欠けが無いかご確認ください。

●ヒビ、欠け、強いスリ傷の入ったものは、思わぬときに破損することがありますので、使用しないでください。

●ガラス器の内面を、金属スプーンなどで強くたたいたり、強くこすったりしないでください。破損の原因になります。

●ガラス本体が熱いうちにぬれた布でふれたり、ぬれた台の上に置くと、急激な温度変化により破損する場合があります。おやめください。

●破損した際のお取扱いは、ケガをしないよう十分ご注意ください。

●廃棄する際は、各自治体の指示に従い分別してください。

⚠ Do not expose to open flames.

⚠ Glass is fragile and may break. Handle carefully during normal use and cleaning.

⚠ Do not allow children to use this product. Do not use near children, and store out of reach of children.

⚠ Please use extreme caution to avoid burns and other injuries during use.

●Wash the product before using for the first time.

●To prevent injury, make sure there are no cracks or chips prior to use.

●Do not use the product if it is cracked, broken, or heavily scratched as it may break unexpectedly.

●Do not strike or scrape the inside of the glass container with a metal spoon. Doing so may damage the product.

●Do not touch the glass container with a wet cloth or place on a wet surface while hot, as doing so may damage the glass related to sudden temperature change.

●If the product becomes damaged, please handle any broken pieces with care.

●Follow local rules on garbage disposal when disposing of this product.



電子レンジ



直火



ヒビ、カケ



たたかない



ぬれた布



ぬれた台

For Microwave Use

Open flames

Cracks, breaks

Don't strike

Wet cloth

Wet surface

⚠ 本製品はガラスサーバーのみ、電子レンジでの使用が可能です。他の部品は電子レンジでのご使用はできません。

⚠ 電子レンジ以外の加熱器具は使用しないでください。突然一気に沸騰して液体が激しく吹き出す恐れがあります（突沸現象）。電子レンジから取り出す際は顔などを近づけないでください。

- 突沸現象については、弊社ホームページwww.harrio.comをご参照ください。
- 外側の水滴は拭き取ってから電子レンジに入れてください。
- 空だきや中身が少ない状態で使用しないでください。
- ご使用の際は、お手持ちの電子レンジの取扱説明書をよくお読みください。
- 加熱の際は、を庫内の中心又はターンテーブルの中心に置いてください。効率よく加熱できます。
- 電子レンジ加熱後は熱くなりますので、持ち運びの際は、なべつかみなどを使ってサーバー全体や取っ手を持ってください。また、ビニール製のテーブルクロスなど、熱に弱いものの上には置かないでください。台に置く際は必ずなべしきなどをご使用ください。
- 加熱のしすぎにご注意ください。700W以上でのご使用は吹きこぼれる場合がありますので500W、600Wでご使用ください。

⚠ The server may be used in a microwave oven. Other parts may not be used in a microwave oven.

⚠ Liquid may boil rapidly, causing the liquid to suddenly be expelled from the container (known as the bumping phenomenon). Keep your face away from the product when removing from the microwave.

- Wipe off any water droplets from the outside of the product before placing in a microwave.
- Do not heat when empty or with very little inside.
- Consult the instruction manual of your microwave before use.
- To heat effectively, place the product in the center of the microwave or on the center of the turntable.
- The entire product will become hot after heating in a microwave. Use oven gloves to hold the body or handle when carrying. Do not place directly onto items that are not heat resistant such as a vinyl tablecloth. Always place on a pot stand.
- Be careful to avoid overheating. Use at 700W or higher can cause contents to boil over so please use at 500W or 600W.



突沸に注意

Beware of bumping



水滴

Water droplets



持ち運びは全体や
取っ手を持って

Secure the body of the product while
holding the handle when carrying

ドリップスタンドについて：Drip Stand

- この製品は、コーヒードリップ用のスタンドとして作られたものです。使用用途以外の使い方はしないでください。
- スタンドの上にはドリッパー以外乗せないでください。重いものを乗せたり、人が座ったりすると破損の原因となります。また、ケガをする恐れがありますのでご注意ください。
- スタンドは、天然木を使用しています。木のよさを生かすように、一つ一つ丁寧に手作りしていますので、色、木目にばらつきがあります。
- 高温多湿・直射日光を避けてください。天然木を使用している為、大幅な温度変化や環境の変化は素材の収縮や伸長による破損の原因になりかねませんのでお控えください。
- スタンドは水につけないでください。汚れが付いた場合は、よく水気をしぼった布で拭いた後、乾いた布で拭いてください。
- スタンドは食器洗い乾燥機はお使いになれません。
- This product has been designed for use as a Coffee Dripper Stand. Do not use it for any other purpose.
- Please do not place any object other than the Dripper on the Stand. Placing heavy objects or sitting on the stand can cause it to break. Please also note that it may cause injuries.
- Stand is made of natural wood. The beauty of the wood is brought out by a craftsman who makes each stand by hand. Color and wood grain will vary since they are all handmade.
- Avoid high temperature, high humidity, and direct sunlight. Since natural wood is used, please refrain from drastic temperature changes or environments that may cause damage due to shrinkage or elongation of the material.
- Do not sink the wooden stand into the water. When soiled, use a well wringed wet cloth to clean and wipe dry with a dry cloth.
- Do not use dishwasher and dryer for the stand.

ガラスドリッパーについて：Glass Dripper

- 抽出中、ドリッパー本体は大変熱くなっておりますのでご注意ください。移動させる際は、抽出後、十分冷めてから行ってください。
- 本製品をコーヒーのドリップ以外の用途で使わないでください。
- Please be careful during use of these products for the dripper will become extremely hot. Please make sure that the dripper has completely cooled down when carrying.
- Please use these products only for making drip coffee.







お手入れの方法 Product Care

ガラスサーバー / ガラスドリッパーについて : Glass Server/Glass Dripper

- ⚠️ 洗浄する場合は、やわらかいスポンジに中性洗剤を使用してください。
- ⚠️ やわらかいスポンジでも、下図のようにクレンザーやガラスに傷のつく研磨材、または研磨粒子がついているスポンジなどは使用しないでください。思わぬときに破損する原因となります。
- ガラスサーバー、ガラスドリッパーは食器洗い乾燥機のご使用ができます。ご使用の際は、お手持ちの食器洗い乾燥機の取扱説明書をよくお読みください。
- ガラスの汚れのひどいときは「家庭用漂白剤」を薄めてご使用ください。その際「家庭用漂白剤」の取扱注意事項を必ずお守りください。漂白後は十分に水洗いしてください。
- ガラスの内面を洗う際、十分ご注意ください。内側から力を入れてタオルを絞る様にヒネリ洗いをしますと、破損し思わぬケガをする危険があります。

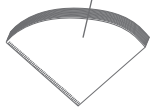
- ⚠️ Use a soft sponge and neutral detergent to clean this product.
- ⚠️ Do not use cleansers or sponges that contain abrasives, as doing so may scratch the glass.

- The glass server, the glass dripper may be washed in a dish washer. Please follow the instructions of your dishwasher manual.
- If the glass is particularly dirty, use a diluted household bleach. Be sure to read the handling precautions of the household bleach thoroughly. Rinse thoroughly with water after bleaching.
- Please take extra care when cleaning the inner side of the glass. Washing the inner side forcefully with a twisting motion as if wringing a towel can cause breakage and unexpected injury.

ご使用いただけます Compatible		使用しないでください Incompatible			
					
スポンジ Sponge	中性洗剤 Neutral detergent	クレンザー Cleanser	研磨材付 スポンジ Abrasive sponge	研磨材入 ナイロンたわし Nylon abrasive scrubbing brush	スチールたわし Steel scrubbing brush

材質のご案内 Material Guide

V60 ペーパーフィルター
(VCF-02M)40 枚入
/A package of 40V60
Paper Filters (VCF-02M)



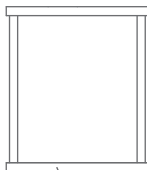
ガラスドリッパー /Glass Dripper

耐熱ガラス (耐熱温度差 120℃)
Heatproof glass
Heat resistance temperature difference 120℃
HARIO Glass®



ガラスサーバー /Glass Server

耐熱ガラス (耐熱温度差 120℃)
Heatproof glass
Heat resistance temperature difference 120℃
HARIO Glass®



ドリップスタンド /Drip Stand

天然木
Wood

HARIO Glass® は HARIO の耐熱ガラス素材の商標です

MADE IN JAPAN